

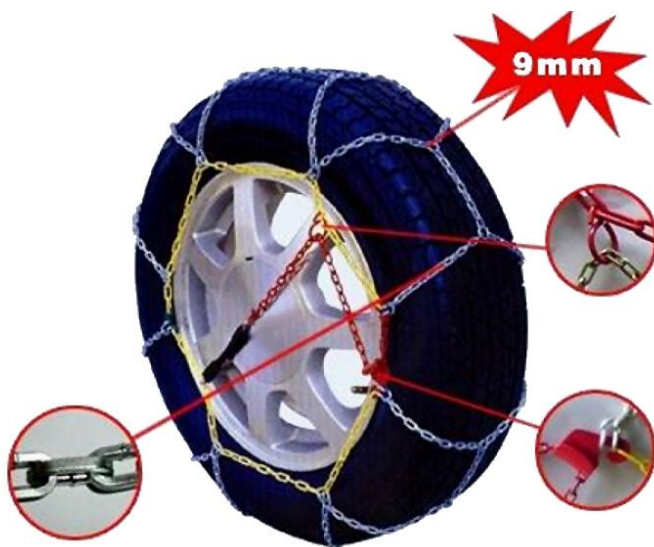
---

# Westfalia®

 **Bedienungsanleitung**

**Spurkreuz-Schneeketten für die Standmontage**

Artikel Nr. 49 11 59



**Instruction Manual**

**Quick-Fitting KN Type Snow Chains**

Article No. 49 11 59

---

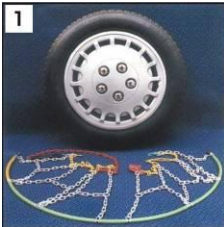


## Hinweise, Montage und Demontage

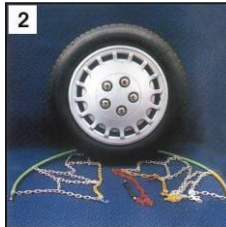
### Sicherheitshinweise

- Die Schneeketten sind nur im Notfall und bei Schneekettenpflicht (auch für Allradfahrzeuge) zu verwenden, z.B. in Wintersportländern, die durch ein rundes blaues Schild mit Schneekettensymbol gekennzeichnet sind.
- Machen Sie vor Fahrtantritt ein Trockentraining und probieren Sie eine Schneekette an Ihrem Fahrzeug aus. Benutzen Sie bei der Montage im Winter schützende Arbeitshandschuhe.
- Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten mit den Schneeketten ändert. Vermeiden Sie Abrupte Beschleunigungs- und Anfahrmanöver.
- Überschreiten Sie nicht die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h.
- Kettenteile mit Kontakt zur Fahrbahn unterliegen der Abnutzung. Wenn der Abnutzungsgrad über 30 % steigt, sollten die Schneeketten ausgewechselt werden.
- Benutzen Sie die Schneeketten nicht längere Zeit auf schnee- und eisfreien Straßen.
- Wenn Kettenglieder brechen oder reißen, halten Sie sofort an und demontieren Sie die Schneeketten, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Schneeketten nach dem Gebrauch mit lauwarmem Wasser, damit das Streusalz das Material nicht angreift. Lagern Sie die getrockneten Schneeketten danach wieder im Aufbewahrungskoffer.

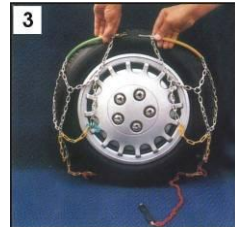
### Montage



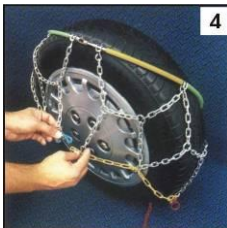
1  
Legen Sie die Kette flach auf die Erde, so dass das gelbe Bügelende nach links gewandt ist.



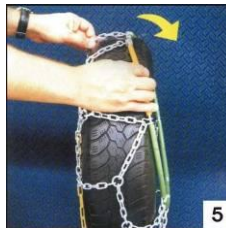
2  
Führen Sie die Kette von links nach rechts hinter dem Rad durch.



3  
Ziehen Sie den Bügel etwas hoch und haken Sie beide Enden ineinander.

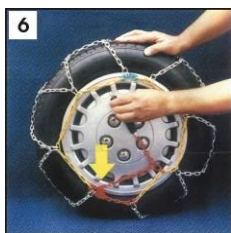


4  
Haken Sie den grünen Haken in das Ende der gelben Kette ein.



5  
Schieben Sie das Kabel zum Radinneren und achten Sie darauf, dass das Kabel die Lauffläche nicht berührt.





Fädeln Sie die rote Kette mit dem Gummizug durch die gelbe Kette durch die rote, selbstsperrnde Spannvorrichtung.

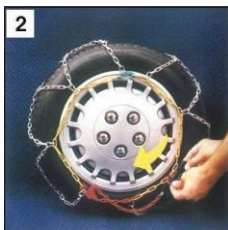


Fädeln Sie den Gummizug durch den roten Ring an der gelben Kette. Ziehen Sie nun kräftig an der Spannkette und haken Sie danach den Gummizug gegenüber in die gelbe Kette ein.

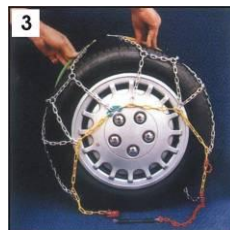
## Demontage



Halten Sie den Pkw so an, dass der grüne Haken nach oben zeigt.



Haken Sie den Gummizug aus und fädeln Sie die Spannkette aus dem roten Ring und der roten Spannvorrichtung.



Haken Sie das Kabel des hinteren Bügels aus (Vorderradantrieb / Räder einschlagen). Trennen Sie den grünen Haken von der gelben Kette. Legen Sie die Kette auf den Boden und fahren Sie das Fahrzeug von der Kette. Reinigen Sie die Schneeketten.

## Technische Daten

Breite der Kettenglieder ..... 9 mm  
 Maximal erlaubte Geschwindigkeit ..... 50 km/h

## Passende Reifengrößen

165-15; 175-14; 85-13; 175/70-15; 175/75-14; 180/65-390; 185/60-15;  
 185/65-15; 185/70-14; 195/55-15; 195/60-15; 195/65-14; 195/70-13;  
 200/55-390; 200/60-365; 205/50-15; 205/55-15; 205/60-14; 210/55-365

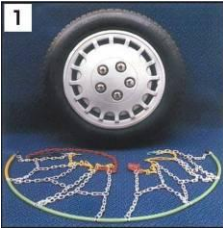


## Notes, Mounting and Removal

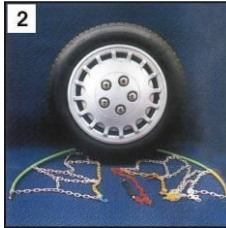
### Safety Notes

- Use these snow chains only in emergencies and where snow chains are compulsory (including 4WD vehicles); e.G. in winter sport areas, where blue signs with snow chain symbols are put up.
- Familiarise yourself with the snow chains before starting your journey. Practice installing and removing the snow chains and always wear protective gloves.
- Please keep in mind that the road handling of your vehicle will change with snow chains. Please avoid abrupt accelerating and approach curves with caution.
- Do not exceed the recommended top speed of 50 km/h.
- The parts of the chains which contact the road surface will be worn during use. When the wear exceeds 30 %, the chains should be replaced.
- Do not use the snow chains on snow and ice free roads for longer trips.
- When a link breaks, immediately stop your vehicle and remove the snow chains to prevent damage to your vehicle.
- After use wash the snow chains off with warm water to prevent road salt from damaging the chains. After that, store the dry chains in the storage container.

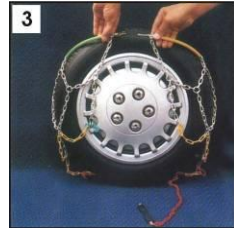
### Mounting



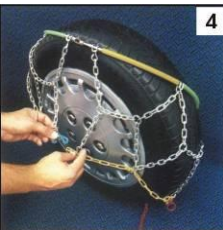
1  
Spread the chain out on the ground with the yellow end of the brace to the left.



2  
Slide the chain behind the wheel from left to right.



3  
Lift the brace and hook both ends into each other.



4  
Hook the green hook into the end of the yellow chain.



5  
Slip the brace to the inside of the wheel and make sure it does not touch the cap of the tyre.



5B



Guide the red chain with the rubber spring through the red ring on the yellow chain. Now pull the red chain tight and hook the rubber spring into the yellow chain across the wheel.



Guide the rubber spring through the red ring on the yellow chain. Now pull the red chain tight and hook the rubber spring into the yellow chain across the wheel.

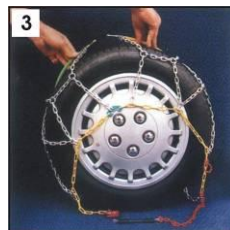
## Removal



Stop the vehicle in such a position that the green hook faces up.



Unhook the rubber spring and free the red chain from the red ring and the red tensioning device.



Unhook the brace (turn front wheels to one side on front wheel driven cars). Hook the green hook out of the yellow chain. Place the snow chain on the ground and drive the vehicle off the chains. After that, clean the chains.

## Technical Data

Width of the Chain Links ..... 9 mm  
 Maximum Recommended Speed ..... 50 km/h

### Suitable for Tyres of these Sizes:

165-15; 175-14; 85-13; 175/70-15; 175/75-14; 180/65-390; 185/60-15;  
 185/65-15; 185/70-14; 195/55-15; 195/60-15; 195/65-14; 195/70-13;  
 200/55-390; 200/60-365; 205/50-15; 205/55-15; 205/60-14; 210/55-365

---

## **Instructions de sécurité**

Les chaînes à neige doivent être utilisés en cas d'urgence et lorsque des chaînes à neige sont obligatoires (même pour les véhicules à quatre roues motrices), par exemple dans les pays où les sports d'hiver sont pratiqués, où la prescription est indiquée par un signe rond bleu avec l'icône de la chaîne à neige.

Effectuez un test à sec avant de partir et essayer une des chaînes à neige sur votre véhicule. Utilisez lors du montage pendant l'hiver des gants de travail.

Notez que le comportement de la voiture avec chaînes à neige change. Évitez les accélérations et les accensions brusques.

Ne pas dépasser la limite de vitesse de 50 kilomètres par heure.

Les éléments de la chaîne qui sont en contact avec la route sont soumis à l'usure. Si le degré d'usure est supérieure à environ 30%, les chaînes doivent être remplacés.

Ne pas utiliser pendant une période prolongée les chaînes à neige sur des routes sans neige et glace.

En cas de rupture ou de fissuration des maillons de la chaîne, arrêtez immédiatement et enlever les chaînes pour empêcher des dommages au véhicule.

Nettoyer les chaînes à neige après l'usage avec de l'eau chaude afin que le sel n'abîme pas le matériel. Conservez à suivre les chaînes de neige sèche de retour dans leur cas.

## **Istruzioni di sicurezza**

Le catene da neve devono essere usate solo in caso di emergenza e, quando le catene da neve sono obbligatorie (anche per i veicoli a quattro ruote), ad esempio nei paesi dove si praticano gli sport invernali, dove l'obbligo viene segnalato da un cartello rotondo blu con l'icona della catena da neve.

Eeguire prima di partire una prova a secco e provare una catene da neve sul proprio veicolo. Usare durante il montaggio in inverno guanti da lavoro protettivi.

Notare che il comportamento della macchina con le catene da neve cambia. Evitare accelerazioni e manovre di accensione brusche.

Non superare il limite di velocità di 50 chilometri all'ora.

Le parti della catena che vengono a contatto con la strada sono soggette ad usura. Se il grado di usura supera circa il 30%, le catene devono essere sostituite.

Non utilizzare per un periodo prolungato le catene da neve su strade senza neve e ghiaccio.

In caso di rottura o incrinatura di collegamenti della catena, fermarsi immediatamente e togliere le catene per evitare danni al veicolo.

Pulire le catene da neve dopo l'uso con acqua tiepida in modo che il sale non danneggi il materiale. Conservare in seguito le catene da neve asciutte di nuovo nella loro valigetta.



## Entsorgung | Disposal



### **Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

### **Dear Customer,**

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.



## Kundenbetreuung | Customer Services



### Deutschland

Westfalia  
Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32  
Telefax: (0180) 5 30 31 30  
Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

### Österreich

Westfalia  
Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54  
Telefax: (07723) 4 27 59 23  
Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

### Schweiz

Westfalia  
Utzenstorfstraße 39  
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00  
Telefax: (034) 4 13 80 01  
Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)

### UK

Westfalia  
Freeport RSBS-HXGG-ZJSC  
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70  
Fax: (0870) 0 66 41 48  
Internet: [www.westfalia.net](http://www.westfalia.net)